



your accompany



PETERS+BEY

Shipsupply · Sheet Metal Works

“Reliability and a great sense of tradition are the high values of the German engineering industry. You share the same principles. You are a family run company.”

Peters + Bey is a family run company in its 4th generation. When dealing with ship supply and sheet metal works there is no other company like Peters + Bey. Cutting edge technology together with a good sense of tradition are the basis for the customer's complete satisfaction – worldwide. Values such as flexibility and reliability are characteristics not only appreciated by the Germanischer Lloyd.



Prof. Eike Lehmann is the director of “Schiffbautechnische Gesellschaft” (German Society for Maritime Technology) and president of “Verein Deutscher Ingenieure” (The German Association of Engineers).

Use of responsibility have always been Germanischer Lloyd. Peters + Bey honours can rely on that.”

*Prof. Dr.-Ing. Dr.-Ing. E.h. Dr. h.c. Eike Lehmann,
former member of the board of directors of the “Germanischer Lloyd”*

A high degree of customer's satisfaction is a traditional aim of Peters + Bey.

Founded in 1881 the company manufactured various sorts of sheet metal work. The expanding ship traffic on the waters and channels lead to a rising demand of navigation lights which were manufactured by

Peters + Bey – with highly accurate cut off angles and visibilities.

PB Navigation Lights are known worldwide. Only a satisfied customer will return! This wisdom became to be the basis of the business. Today the same principle is just as important as it used to be some 100 years ago.

Besides the production of high-class sheet metal works Peters + Bey is a well reputed supplier for the shipping industry and their sub-contractor. Competent employees take their customer very serious. They will not only know the problems but come up with solutions. Even when not having an

immediate response the colleagues will deliver a result.

To the best of the customer.

Great product quality and high delivery reliability are standard at Peters + Bey.

That is why the company was certified according to
DIN / ISO 9001: 2000

Hohe Kundenzufriedenheit hat bei Peters + Bey Tradition.

1881 wurde die Firma gegründet und stellte für die Schiffe im Hamburger Hafen Blechwaren und Kombüseninventar her. Als Schiffsklempnerei weitete sie im Zuge der ansteigenden Verkehrsdichte auf den Meeren die Produktion auf zuverlässige Navigationslaternen aus – mit präzisen Leuchtwinkeln und Sichtweiten. Die Navigationslaternen wurden weltweit bekannt. Von Anfang an galt: nur ein zufriedener Kunde kommt auch wieder. Nach diesem Prinzip handelt Peters + Bey noch heute.

Peters + Bey ist sowohl Hersteller hochwertiger Blechwaren als auch Ausrüster für die Schifffahrt und deren Zulieferer. Kompetente Mitarbeiter nehmen ihre Kunden ernst. Sie kennen nicht nur die Probleme, sondern haben auch Lösungen parat. Und wenn sie doch einmal an Grenzen stoßen, nutzen sie die Kompetenz anderer. Zum Wohle des Kunden.

Bei allem, was Peters + Bey tut, ist hohe Qualität und Termintreue Standard. Deshalb wurde das Unternehmen nach DIN / ISO 9001:2000 zertifiziert.

For shipping and sheet metal works Peters + Bey has proven to be a strong partner with professional customer service.



The drawing shows the masterpiece of P.C. Peters. Nowadays Peters + Bey does the engineering on dedicated CAD machines.



When building and maintaining a vessel today one has to know tomorrow's regulations and requirements. With Peters + Bey you can rely on that.

„You don't talk about
know the complex req
quality at very good p

Due to high safety demands the equipment of tanker ships requires specific knowledge and understanding.

May it be safety equipment, gas detection, navigation lights or international regulations – Peters + Bey supports shipyards, owners and ship managers with service and products of highest quality from one source.



Uwe Fuchs and his colleagues need a strong partner who is knowledgeable with the international safety requirements.

Peters + Bey, you work with them. Not only do they meet requirements and regulations but deliver best product pricing as much as valuable service and advice.”

*Uwe Fuchs, Technical Director Superintendence
of Ernst Jacob GmbH & Co. KG*

Whatever contributes to the integral safety at sea or the implementation of safety requirements can be ordered at Peters + Bey. Navigation lights, pyrotechnique, safety-equipment, lifeboat inventory, signage and low-location lighting. However, dedicated consultation is a great part of the services rendered to the customer. Peters + Bey has a voting voice in many working committees and associations, hence the profound knowledge of latest developments and upcoming directives. The result is the most

effective way to cope with said rules and regulations.

That pays off for the customer.

There are only a few manufacturers of navigation lights in the world. Peters + Bey is one of them.

These lights are being engineered and produced with the ever high degree of

quality and accuracy – since 1890.

When COLREGS 1972 came into force Peters + Bey was one of the

first manufacturers to develop a new type of navigation light and received

respective approval and certification by the required authorities.



Besides navigation lights for the merchant marine and pleasure boats Peters + Bey also produces custom made lights, such as navigation lights for submarines.

Mit einer Schiffsklempnerei fing alles an.

Was Peters + Bey heute seinen Kunden bietet, ist weitaus mehr. Alles, was zur existenziellen Sicherheit auf See gebraucht wird oder vorgeschrieben ist, wird bei Peters + Bey bestellt

– von Navigationslaternen, Schiffsausrüstung, Pyrotechnik, Sicherheitsausrüstung, Rettungsbootinventar bis zur Beschilderung.

Dabei nimmt die qualifizierte Kundenberatung einen großen Teil des Angebots ein. Einige Mitarbeiter arbeiten in Normausschüssen und Verbänden und sind somit immer auf dem neuesten Stand der

Entwicklungen und Vorschriften. Sie kennen die effektivsten Wege, diese Bestimmungen einzuhalten. Das zahlt sich für den Kunden aus.

Weltweit gibt es nur wenige Hersteller von Navigationslaternen.

Peters + Bey ist einer davon. Mit einem hohen Anspruch an Qualität und Sicherheit werden sie in Hamburg produziert – und das seit

1890. Als die COLREGS 1972 in Kraft traten, war Peters + Bey eines der ersten Unternehmen, das einen neuen Laternentyp entwickelte und dafür eine Zulassung von den Aufsichtsbehörden bekam.



Whether you need single parts or the complete equipment, may it be for one ship or the complete fleet – Peters + Bey delivers safety on board.

Distress signals by COMET are part of the safety equipment of every vessel and the Peters + Bey portfolio.

“Perfectly engineered
Just as all my colleagues

Having its own tool making department is not only special to Peters + Bey, but also for customers. In this way an individual design and manufacture is granted. Custom build to suit the special need of the particular product. Some ways to success might not be straight, the solution is always spot on.



As a matter of fact tools having been manufactured here are proud of their origin. The uniqueness of the tools is the basis for the tailor made products.

d, precisely machined – I am absolutely unique! gues are, by the way ...”

*A bending tool, designed and manufactured
by Peters + Bey*

1881 Peters + Bey started with the production of pots and pans. Naturally the sheet metal work of the old time will not keep up with today's production. What you will witness today is cutting edge technology with highly qualified staff. Today the engineers work at CAD machines and design tools for the production of everything that is needed in the industry.

Teaming up with the customer requirements and procedures of projects are defined and then manufactured by Peters + Bey on time. Fabrication of prototypes is one of the company's favourite challenges. But it is not only the supplier's or manufacturer's heart that beats here, it is always the supreme service that convinces the customer to rely upon and return to Peters + Bey. They will reach the set goal promptly and with high quality.

There are only few limits to the fabrication methods of sheet metal work: Punching, deep-drawing, nibbling, canting, welding, spot welding, soldering, riveting, stone-grinding, deburring and polishing are every day business in the modern production, much of which is automated.

1881 hat Peters + Bey mit der Herstellung von „Pütt un Pann“

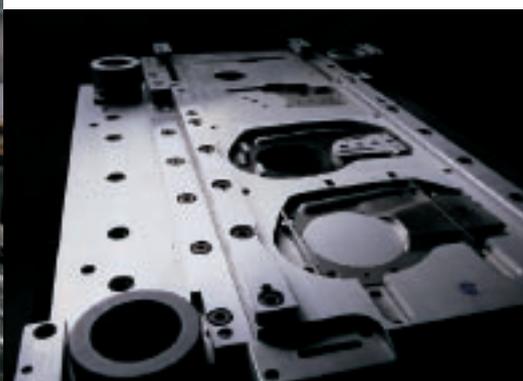
begonnen. Die Blechverarbeitung von damals kann mit der heutigen Produktion allerdings nicht mithalten. Denn was sich in den Hallen tut, ist höchstes Engineering mit fachlich hochqualifizierten Mitarbeitern. Heute sitzen an CAD Arbeitsplätzen Ingenieure und konstruieren Werkzeuge für die Produktion von allem, was in der Industrie benötigt wird. Im Team mit dem Kunden werden Abläufe und Anforderungen besprochen und dann von Peters + Bey termingerecht gefertigt.

Das Anfertigen von Prototypen ist eine besondere Herausforderung, der man sich gern stellt. Das Unternehmen fühlt sich aber nicht nur als Hersteller oder Lieferant. Es sieht sich immer auch als Dienstleister, denn die gute Kundenbetreuung schafft eine Basis, auf die jeder gern wieder zurückkommt. Peters + Bey findet eine Lösung. Den Fertigungsverfahren in der Blechverarbeitung sind kaum Grenzen gesetzt:

Stanzan, Tiefziehen, Nibbeln, Kanten, Schweißen, Punktschweißen, Weich- und Hartlöten, Nieten, Trowalieren, Schleifen, Polieren und Montieren gehören zum Alltag in den modernen Produktionshallen.



Precisely manufactured: That is how the finished product is shipped to the customer.



Quality to the hundredth's of a millimetre is what the customer gets: Combined-action-tools are being designed and produced as per requirement.



The container fire-lance shows the high-class fabrication for eq uipment of ship 's safety-supply.

J.H. Peters + Bey GmbH

Schnackenburgallee 151 · D-22525 Hamburg

phone +49-40-54 76 00-0 · fax +49-40-54 76 00-76

mail@peters-bey.com · www.peters-bey.com

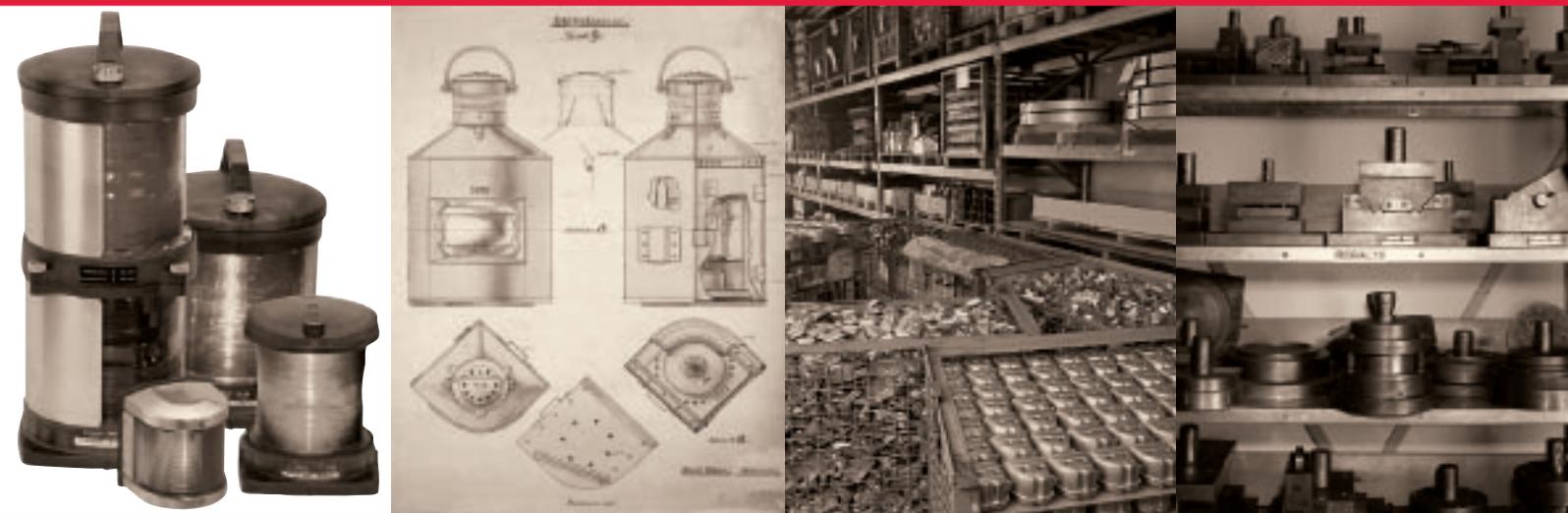


photo credits Comet GmbH Pyrotechnik-Apparatebau (p. 5) · Digitale Medien Systeme GmbH (3 product shots: p. 3, 5, 7, 8) · Dräger Safety AG & Co. KGaA (2: p. 5)
Fairplay Schleppdampfschiffs-Reederei Richard Borchard GmbH (p. 3) · Hapag-Lloyd AG (p. 3) · WULF-EIKE (3: p. 6/7, 8; 2 portraits: p. 2, 4)